

# UN PASSAGGIO DA ESPLORARE      UN CHEMIN À DÉCOUVRIR A PASSAGE TO EXPLORE

## VISITA VERNANTE

...a piedi | ...à pied | ...by foot

**IT** La data di istituzione del Comune riporta l'anno 1290. Le strutture presenti nel centro storico, non di eccezionale rilevanza artistico-architettonica, hanno acquisito maggior risonanza grazie agli oltre centocinquanta "murales", realizzati a partire dagli anni '90 del secolo scorso, ammirabili semplicemente passeggiando lungo le vie del paese. I murales di Pinocchio prendono vita da una singolare iniziativa nata nel 1989: due artisti, Bruno Carletto e Bartolomeo Cavallera, che con i loro pennelli e colori hanno fatto "rinascere" Pinocchio sui muri cittadini e di conseguenza Attilio Mussino, il più celebre illustratore del personaggio di Collodi. Quest'iniziativa ha trasformato Vernante nel paese dello "zio di Pinocchio".

L'itinerario permette di scoprire i principali siti storici del paese: gli edifici religiosi, l'antico bastione medievale e la notevole architettura industriale dell'immensa vetreria, oggi purtroppo abbandonata.

**FR** La date d'institution de la Commune, reporte l'année 1290. Les structures présentes dans le centre historique n'ont pas une grande valeur artistique et architectonique, mais elles ont pris de l'importance grâce à plus de cent cinquante « fresques murales » réalisées à partir des années 1990, que l'on peut admirer tout simplement en se promenant le long des routes du village. Les fresques murales de Pinocchio se développeront à partir d'une initiative particulière née en 1989 : deux artisans, Bruno Carletto et Bartolomeo Cavallera, qui avec pinceaux et couleurs ont fait « renaitre » Pinocchio et par conséquent, Attilio Mussino, le plus célèbre illustrateur du personnage de Collodi, sur les murs de la ville. Cette initiative a transformé Vernante en village du « tonton de Pinocchio ». L'itinéraire permet de découvrir les principaux sites historiques du village : les édifices religieux, l'ancien château médiéval sur sa butte, et l'architecture industrielle remarquable de l'immense verrerie malheureusement à l'abandon.

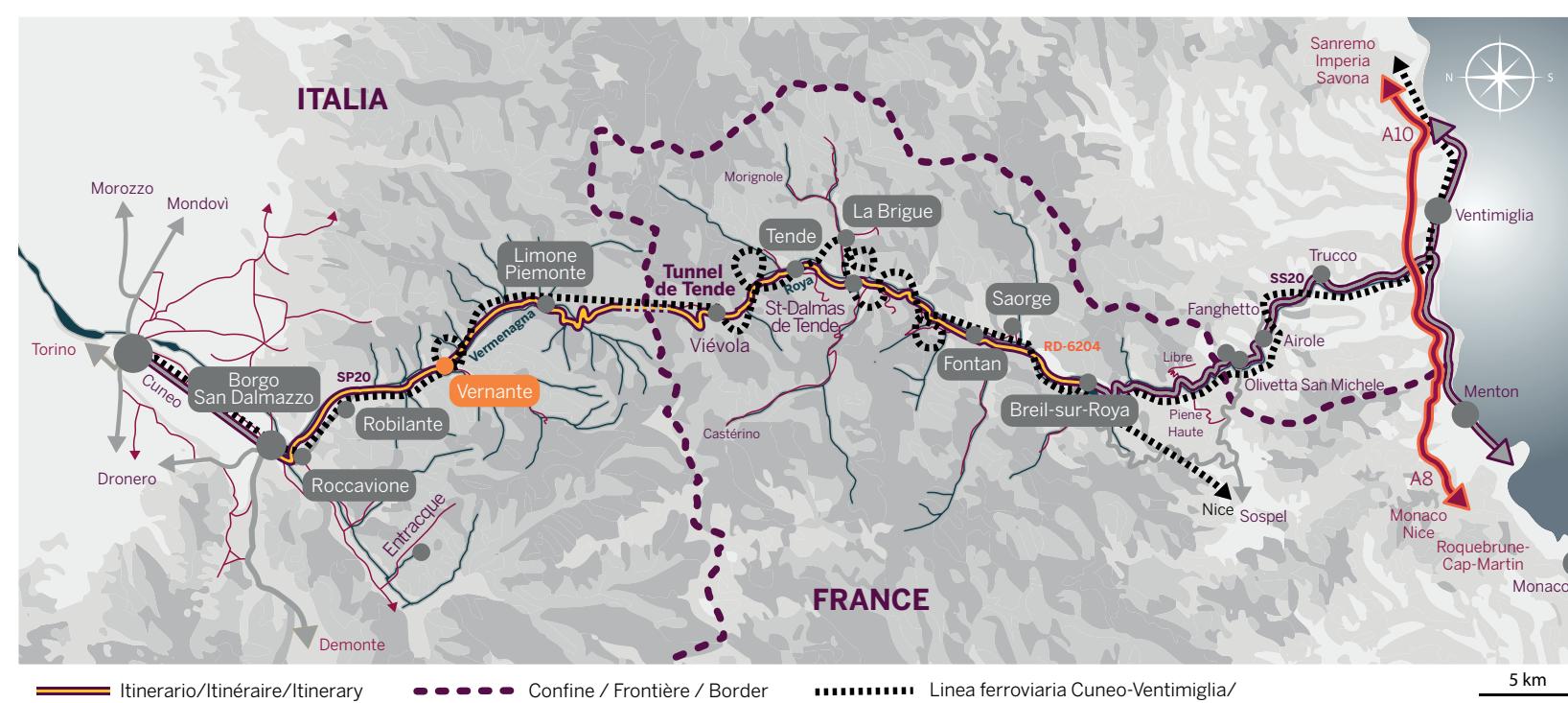
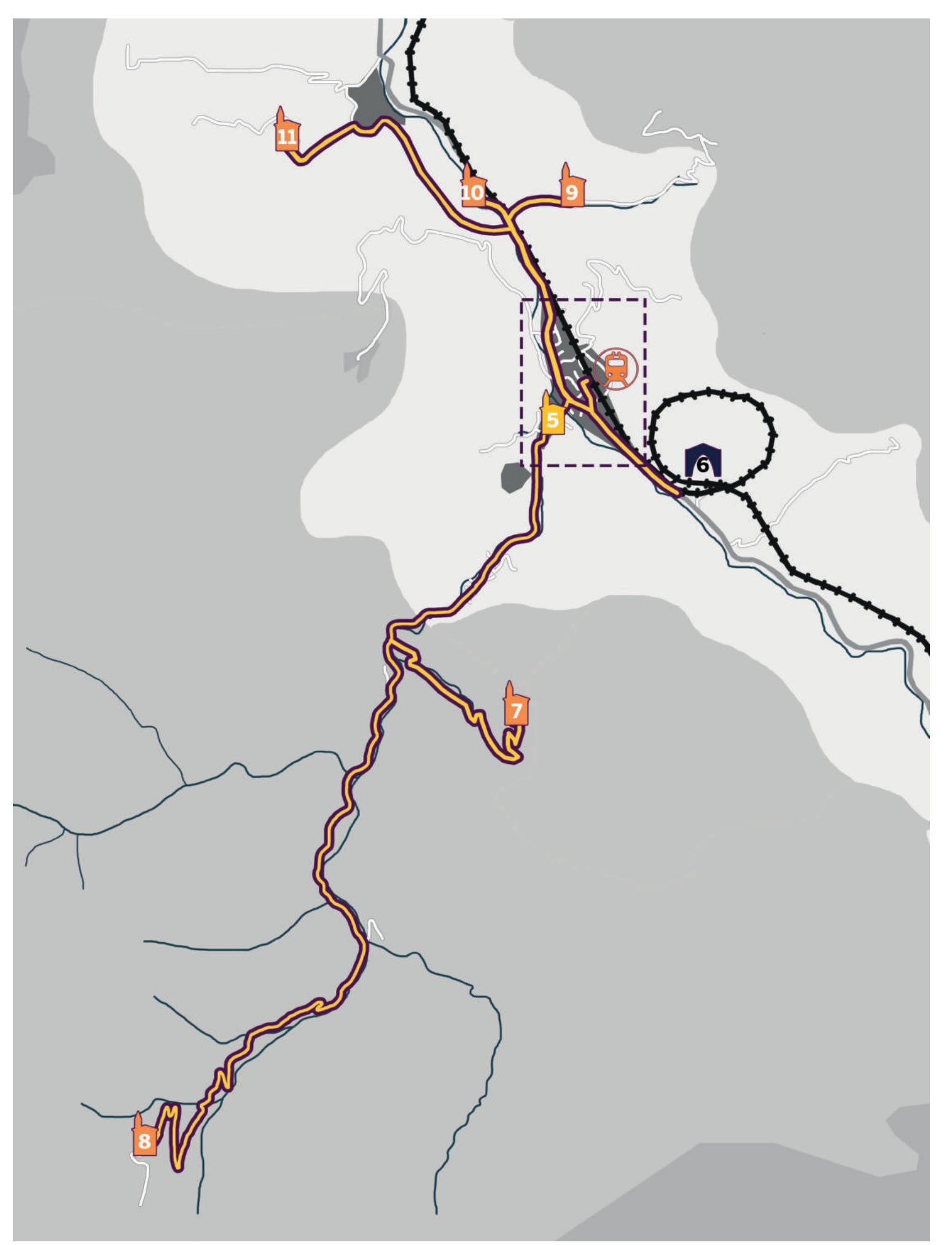
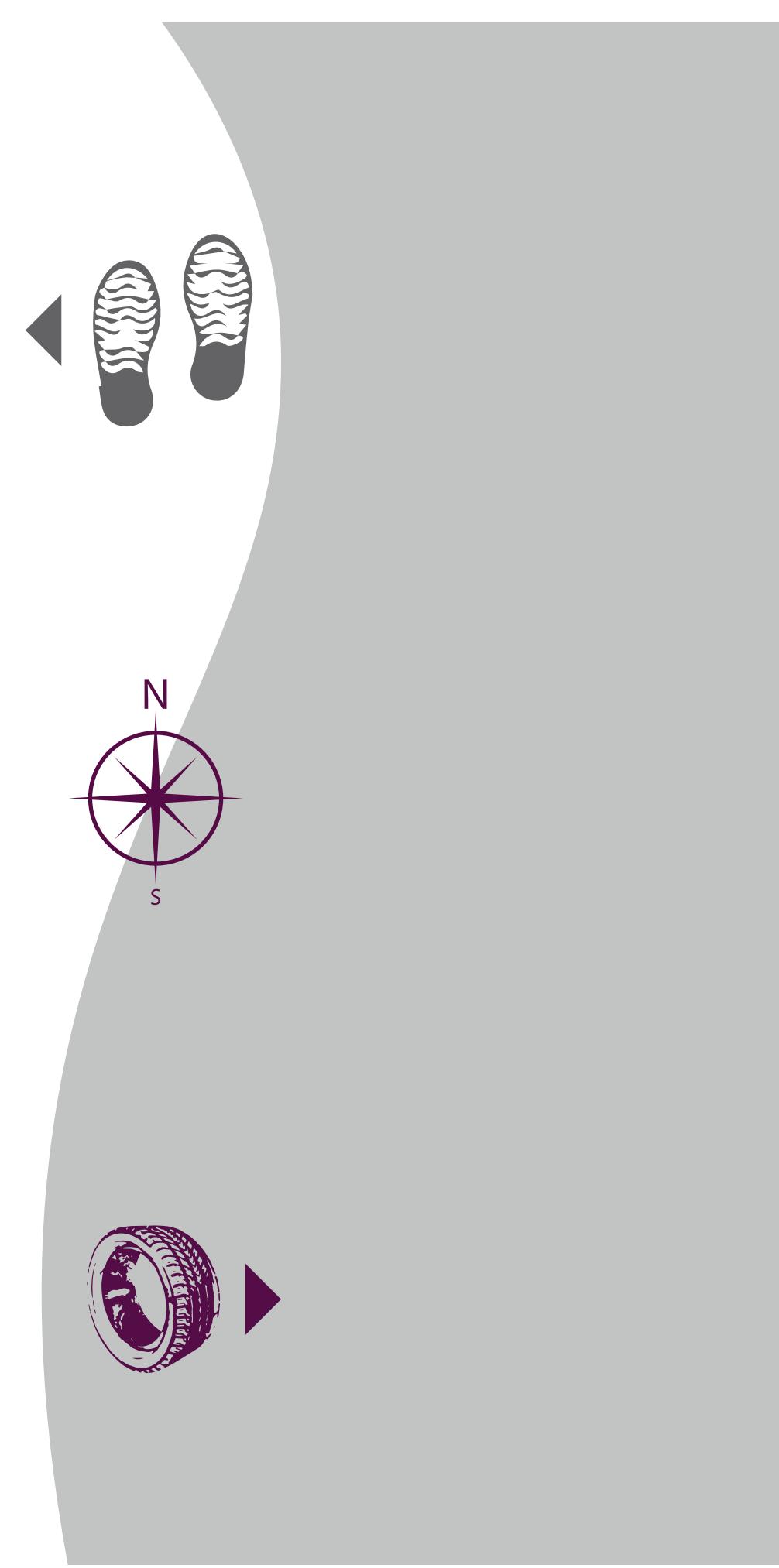
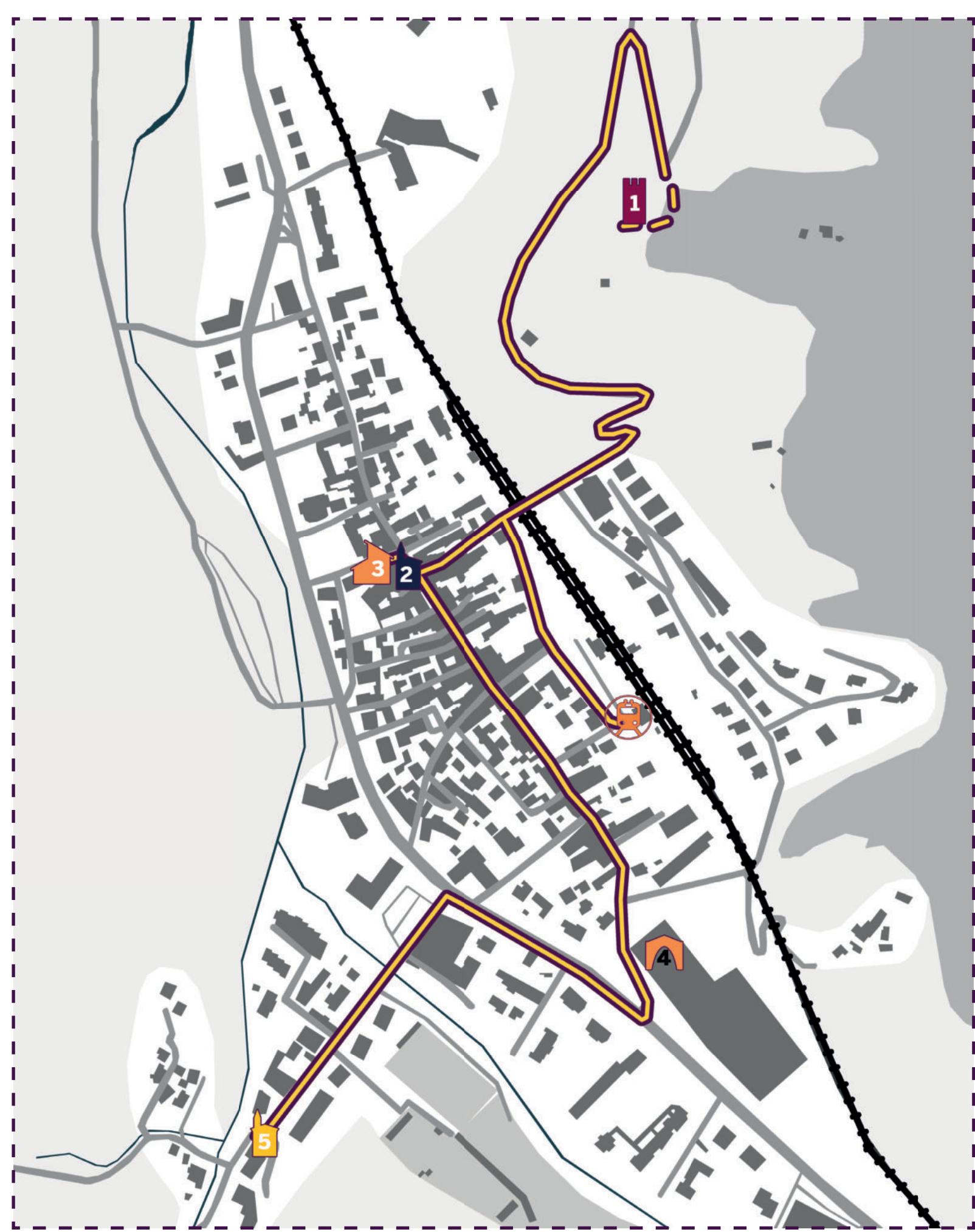
**EN** The date of the Municipality's establishment is reported in the year 1290. The structures present in the historical centre, not of exceptional artistic and architectural importance, have acquired greater resonance thanks to the more than one hundred and fifty "murals" that were created from the 1990s, which can be admired by simply walking along the streets of the village. The murals of Pinocchio developed from a unique initiative that began in 1989: two artisans, Bruno Carletto and Bartolomeo Cavallera, who with their brushes and colours, brought the illustrations by Attilio Mussino "back to life" on the walls. This initiative has transformed Vernante into the village of the "uncle of Pinocchio". The itinerary allows you to discover the main historical sites of the village: the religious buildings, the ancient medieval castle and the remarkable industrial architecture of the immense glass factory, that today unfortunately is abandoned.

...in auto | ...en voiture | ...by car

**IT** Fuori dal centro storico, il comune di Vernante offre in particolare la visita di tre tipi di beni culturali. Lungo la strada SS20 ci sono due bellissimi viadotti costruiti dalle FS alla fine del XIX ° secolo, di cui quello di Rivoira è il più grande della linea. Una pittoresca strada di montagna risale il vallone della Val Grande fino al borgo montano di Palanfré. A nord del paese, tre piccole cappelle rurali sono facilmente accessibili. In inverno, prima di inoltrarsi nelle strade secondarie, si consiglia di verificare le condizioni dello sgombero neve.

**FR** Hors du bourg historique, la commune de Vernante propose notamment la visite de trois types de biens culturels. Le long de la route SS20 se trouvent deux très beaux viaducs construits par les FS à la fin du XIXe siècle, dont celui de Rivoira, est le plus grand de la ligne. Une pittoresque route de montagne remonte le vallon de la Val Grande jusqu'au hameau montagnard de Palanfré. Au nord de la commune, trois petites chapelles rurales sont aisément accessibles. En période hivernale, il est recommandé de vérifier que les routes secondaires ont été déneigées après les intempéries, avant de s'y engager.

**EN** Outside the historic centre, the municipality of Vernante offers in particular the visit of three types of cultural heritage. Along the SS20 road there are two beautiful viaducts built by the FS at the end of the 19th century, the one of Rivoira being the largest of the line. A picturesque mountain road climbs up the Val Grande valley until the mountain village of Palanfré. In the north of the village, three small rural chapels are easily accessible. In winter it is advisable to check the snow conditions, before travelling along secondary roads.



24 itinerari  
scaricali qui  
[www.vermenagna-roya.eu](http://www.vermenagna-roya.eu)



24 itinéraires  
télécharger ici  
[www.vermenagna-roya.eu](http://www.vermenagna-roya.eu)



24 itineraries  
download here  
[www.vermenagna-roya.eu](http://www.vermenagna-roya.eu)

